

# **KitchenAid**

STAND BLENDER

5KSB13\*\*

OWNER'S MANUAL



# БЕЗПЕКА ВИРОБУ

## Дуже важливо, щоб ви та інші особи перебували в безпеці.

Ми підготували низку важливих повідомлень стосовно безпеки, які містяться в цьому посібнику та зазначені на вашому пристрої. Завжди читайте всі повідомлення стосовно безпеки й дотримуйтеся їх.



Цей символ указує на попередження стосовно безпеки.

Він повідомляє про потенційну небезпеку, яка може призвести до вашого травмування або травмування інших осіб або смерті.

Усі повідомлення стосовно безпеки супроводжуються знаком попередження, а також словом «НЕБЕЗПЕЧНО» або «ПОПЕРЕДЖЕННЯ». Ці слова означають наступне:



**Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо негайно не виконаєте дії, зазначені в інструкції.**



**Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо не виконаєте дії, зазначені в інструкції.**

В усіх повідомленнях міститься інформація щодо потенційної небезпеки, способів знизити ризик травмування, а також наслідків, які можуть виникнути через недотримання інструкції.

## ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

**Під час використання електричних приладів необхідно вживати базових заходів безпеки, зокрема описаних далі.**

1. Ознайомтеся з усіма інструкціями. Неправильне використання пристрою може призвести до травмування.
2. Щоб уникнути враження електричним струмом, не занурюйте стаціонарну основу блендера у воду або інші рідини.
3. Лише для Європейського союзу: особи зі знизеними фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися приладом, якщо за ними здійснюється нагляд або їм надано інструкції стосовно безпечного використання обладнання та вони розуміють пов'язані із цим загрози. Дітям заборонено гратися з пристроєм.

## БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

4. Лише для Європейського союзу: цей пристрій заборонено використовувати дітям. Тримайте пристрій та його шнур у місці, недоступному для дітей.
5. Цей пристрій не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатнім досвідом чи знаннями. Такі особи можуть уживати даний пристрій лише під наглядом чи після інструктажу особи, відповідальної за їхню безпеку.
6. Стежте, щоб діти не гралися з пристроєм.
7. Коли прилад не використовується, а також перед його чищенням, збиранням або розбиранням, його потрібно вимкнути (установіть вимикач у положення «0») і від'єднати від мережі живлення. Щоб відключити пристрій від електромережі, витягніть штепсель із розетки. У жодному разі не тягніть за шнур.
8. Уникайте рухомих частин.
9. Не експлуатуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення чи штепселем, а також за наявності неполадок і після падіння чи пошкодження. Принесіть пристрій до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту чи налаштування електричної або механічної частини.
10. Не використовуйте пристрій на вулиці.
11. Не допускайте звисання шнура з краю столу або стійки.
12. Щоб зменшити ризик серйозних травм або пошкодження блендера, під час змішування не суньте руки чи кухонне приладдя в контейнер. Скребок можна користуватися, лише коли блендер не працює.
13. У жодному разі не залишайте пристрій, що працює, без нагляду.
14. У приладі є гострі леза. Під час спорожнення або миття чаші будьте обережні з гострими ножами.
15. Будьте обережні, наливаючи в блендер гарячу рідину, оскільки вона може виплеснутися з пристрою через різке утворення пари.

## **БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)**

- 16.** Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити для уникнення небезпеки. Це може зробити тільки виробник, сервісний агент виробника або особи, які мають відповідну кваліфікацію.
- 17.** Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.
- 18.** Інструкції із чищення поверхонь, що контактують із продуктами харчування, див. в розділі «Догляд і чищення».
- 19.** Завжди використовуйте блендер із закритою кришкою.
- 20.** Під час змішування гарячих рідин або інгредієнтів пробка кришки має бути закритою. Під час змішування гарячих рідин або інгредієнтів завжди починайте з найнижчої швидкості й повільно набирайте швидкість до бажаного рівня.
- 21.** Не змішуйте гарячі рідини та інгредієнти в чаші-стакані або малій чаші.
- 22.** Щоб зменшити ризик травмування, ніколи не встановлюйте блок ножів на основу, не закріпивши належним чином чашу-стакан або малу чашу.
- 23.** Використання комплектуючих і насадок, зокрема банок, не схвалених компанією KitchenAid або придбаних в інших виробників, може призвести до травмування.

# БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

24. Цей пристрій призначений для побутового використання, зокрема в таких умовах:

- на кухнях для персоналу в магазинах, офісах і на інших підприємствах;
- у фермерських будинках;
- у готелях, мотелях та інших закладах готельного типу (для використання клієнтами);
- у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданків.

## ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Повну інформацію про виріб, інструкції та відео включно з інформацією про гарантію можна знайти на сайті [kitchenaid-shop.com.ua](http://kitchenaid-shop.com.ua). Ознайомтеся з цими відомостями – можливо, вам не доведеться звертатися по технічне обслуговування. Щоб отримати безкоштовну друковану копію інформації через Інтернет, зателефонуйте за номером (0800) 330-780.

### ЕЛЕКТРИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



#### Ризик ураження електричним струмом

Під'єднайте прилад до заземленої розетки.

Не видаляйте штир заземлення.

Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур.

Недотримання цих інструкцій може призвести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.

**Напруга:** 220–240 В змінного струму

**Частота:** 50–60 Гц

**Потужність:** 650 Вт

**ПРИМІТКА:** якщо вилка не підходить до розетки, зверніться до кваліфікованого електрика. Не намагайтеся модифікувати штепсель у жодний спосіб. Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур. Якщо шнур живлення занадто короткий, зверніться до кваліфікованого електрика або технічного фахівця сервісної служби, щоб він установив розетку поблизу приладу.

Шнур слід розташовувати таким чином, щоб він не звішувався з краю стійки або стільниці, де його можуть потягнути діти або за нього можна перепечитися.

# ПОЧАТОК РОБОТИ

Цей блендер має 3 швидкості та функцію подрібнення льоду / імпульсний режим, що дає змогу досягти потрібної консистенції. Рецепти можуть суттєво відрізнятися, і можливо, їх краще готувати на швидкості, яка не є очевидною. Ми радимо визначити найкращу швидкість для ваших улюблених рецептів.

АКСЕСУАРИ	ОБ'ЄМ	ШВИДКІСТЬ
ЗВИЧАЙНА ЧАША БЛЕНДЕРА	1,4 л	Швидкість 1, 2, 3 та функція подрібнення льоду / імпульсний режим
СКЛЯНА ЧАША БЛЕНДЕРА	1,4 л	
ЧАША-СТАКАН	0,5 л	
МАЛА ЧАША	0,2 л	
ПРЕС ДЛЯ ЦИТРУСОВИХ	1 л	Швидкість 1

## ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА

Перед першим використанням почистьте всі частини й аксесуари (див. розділ «Догляд і чищення»). Переконайтеся, що стільниця під блендером і навколо нього суха й чиста.

**УВАГА:** під час переміщення блендера завжди підтримуйте його за основу або знімайте з неї. Якщо нести блендер тримаючись лише за чашу або її ручку, основа може від'єднатися від чаші.

1. Додайте інгредієнти у звичайну АБО скляну чашу блендера (макс. 1,4 л). Закрийте кришку й пробку.
2. Установіть чашу на основу таким чином, щоб виступ на підкладці чаші ввійшов у паз, а ручка чаші була спрямована в напрямку регулятора керування. Вставте вилку живлення блендера в розетку із заземленням.
3. Поверніть регулятор керування з положення (O) у положення швидкості, що потрібна для безперервного змішування.
4. Після завершення операції вимкніть блендер, повернувши регулятор керування в положення (O).  
Перш ніж знімати чашу, від'єднайте блендер від електромережі.

**УВАГА:** перш ніж знімати кришку або чашу чи виливати отриману суміш, зачекайте, доки блендер повністю зупиниться.

## ВИКОРИСТАННЯ ФУНКЦІЇ ПОДРІБНЕННЯ ЛЬОДУ / ІМПУЛЬСНОГО РЕЖИМУ

У вашому блендері передбачено функцію подрібнення льоду / імпульсний режим (P/F) із плавним пуском, щоб уникнути розбризкування інгредієнтів. У цьому режимі блендер буде працювати на оптимальній для подрібнення льоду швидкості. Ця функція працюватиме, доки ви не відпустите регулятор керування, повернувши його в положення (O).

1. Помістіть інгредієнти або кубики льоду у звичайну чашу блендера. Надійно закрийте кришку з пробкою.
2. Поверніть регулятор керування з положення (O) у положення (P/F) і втримуйте так протягом потрібного часу. Завершивши подрібнення, відпустіть регулятор керування, щоб зупинити блендер.

# ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА (ПРОДОВЖЕНО)

- 3. Аксесуар темпер\***: зніміть лише пробку кришки. Перемішайте або притисніть вміст чаші до леза. Потім знову закрийте пробку кришки, перш ніж продовжувати змішування.

**ПОРАДА:** використовуйте для змішування половину стандартної форми для льоду або 7–8 стандартних кубиків льоду. Функцію подрібнення льоду / імпульсний режим (P/E) оптимізовано для подрібнення й розколювання льоду без додавання рідких інгредієнтів.

## ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

**УВАГА.** Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

1. Спорожніть чашу. Наповніть чашу на половину теплою водою та додайте 1 або 2 краплі рідини для миття посуду. Поставте чашу на основу. Закрийте кришку й пробку.
2. Запустіть блендер і нехай він попрацює протягом 15–20 секунд на швидкості 3. Зніміть чашу, вилийте вміст, промийте чашу теплою водою й ретельно просушіть.

**ПРИМІТКА:** щоб уникнути пошкодження блендера, не занурюйте його основу або шнур живлення у воду. Не використовуйте абразивні миючі засоби або металеві губки, щоб не подряпати блендер.


3. Перед очищенням від'єднайте блендер від електромережі. Протріть основу, шнур живлення й редуктор преса для цитрусових вологою ганчіркою, змоченою в теплій воді, а потім витріть їх насухо м'якою тканиною.
4. **Можна мити в посудомийній машині, але тільки у верхньому відсіку:** чашу-стакан, малу чашу, кришки, блок ножів, конусну соковижималку, темпер\*, контейнер для соку, кошик для м'якоті, пробку кришки. Звичайну й скляну чаші блендера також можна мити в нижньому відсіку.

## УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ

### УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ

Пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці й позначений відповідним символом – ♻️. Різні частини упаковки необхідно утилізувати відповідально та згідно з нормами й правилами місцевих органів влади, що відповідають за поводження з відходами.

### ПЕРЕРОБКА ВИРОБУ

- Цей прилад маркований згідно із законодавством ЄС і Великої Британії, а також Директивою ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).
- Забезпечивши правильну утилізацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неналежного поводження з відходами цього виробу.
- Символ  на виробі або в супроводжувальних документах указує, що цей пристрій не слід викидати разом із побутовими відходами; здайте його у відповідний центр збору відходів для утилізації електричного та електронного обладнання.

Для отримання більш докладної інформації про обробку, відновлення та переробку цього виробу зверніться до відділення у вашому місті, місцевої служби з утилізації побутових відходів чи магазину, де ви придбали свій виріб.

\*Доступний як додатковий аксесуар.

# СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

## ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КРАЇН ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

Цей прилад розроблений, сконструйований і продається відповідно до вимог безпеки таких директив ЄС: Директива 2014/35/EU щодо низьковольтного електричного обладнання; Директива 2014/30/EU щодо електромагнітної сумісності; Директива 2009/125/ЕС щодо екологічного дизайну; Директива 2011/65/EU щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні (RoHS).

## УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія) («Гарант») надає кінцевому клієнту, який є споживачем, Гарантію з наведеними далі умовами.

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу.

### 1. ОБЛАСТЬ ДІЇ Й УМОВИ ГАРАНТІЇ

- a) Гарант надає Гарантію на вироби, указані в Розділі 1.b), які споживач купує в продавця чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid, на території країн Європейської економічної зони, Молдови, Чорногорії, Росії, Швейцарії, Туреччини або України.

- b) Терміни дії Гарантії залежать від придбаного виробу й наведені нижче.

#### **Два роки повної гарантії від дати придбання.**

Додаткові аксесуари для планетарних міксерів, блендерів, тостерів, кухонних комбайнів, кухонних машин і занурювальних блендерів: 2-річна Гарантія.

- c) Термін дії Гарантії починається з дати придбання, тобто з дати, коли споживач придбав виріб у дилера чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid.
- d) Гарантія поширюється на вироби без дефектів.
- e) Гарант надає споживачеві наведені далі послуги за цією Гарантією на власний вибір, якщо дефект виник під час терміну дії Гарантії:
- ремонт дефектного виробу чи його деталей;
  - заміна дефектного виробу чи його деталей; якщо виробництво виробу припинилося, Гарант має право замінити його на виріб еквівалентної або вищої вартості.
- f) Якщо споживач бажає подати скаргу за цією Гарантією, він повинен звернутися до сервісного центру KitchenAid у своїй країні або безпосередньо до Гаранта. Контактна інформація Гаранта: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія); Товариство з обмеженою відповідальністю "Ренклюд ЛТД" Україна, м. Київ, 01030, вул. Оранжерейна, 3, тел.: 0 (800) 330 780, +38 (096) 202-79-88, e-mail: info@renklod.com.ua, сайт: <https://kitchenaid-shop.com.ua/>
- g) Гарант оплачує ремонт, зокрема запасні частини й поштові витрати на доставку бездефектного виробу. Гарант також оплачує поштові витрати на повернення дефектного виробу чи його частин, якщо Гарант чи центр обслуговування клієнтів KitchenAid у певній країні подали запит на повернення дефектного виробу чи його частин. Зверніть увагу, що в разі повернення дефектного виробу чи його частин належне пакування оплачується споживачем.
- h) Для подання скарги за цією Гарантією споживач зобов'язаний надати чек або рахунок, що підтверджують придбання відповідного виробу.

### 2. ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

- a) Гарантія поширюється на вироби, які використовувалися в особистих цілях, і не поширюється на вироби, які використовувалися в професійній чи комерційній діяльності.
- b) Гарантія не поширюється на випадки нормального зносу, неналежну чи неправомірну експлуатацію, несправності, що виникли внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації, підключення виробу до джерела живлення з невідповідною напругою, недотримання застосованих електротехнічних норм під час установлення чи експлуатації або застосування надмірної сили (наприклад, ударів).
- c) Гарантія не поширюється на вироби, конструкцію яких було змінено. Наприклад, якщо робочу напругу виробу було змінено зі 120 В до 220–240 В.
- d) У разі надання послуг за цією Гарантією термін дії Гарантії не подовжується. Новий термін дії Гарантії також не починається. Термін дії Гарантії на встановлені запасні частини завершується одночасно з терміном дії Гарантії на весь виріб.



# УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ») (ПРОДОВЖЕНО)

UA

е) Подальші чи інші скарги, зокрема вимоги про компенсацію, не розглядатимуться, якщо це не вимагається законодавством.

Кінцевий клієнт може звернутися в центри обслуговування клієнтів KitchenAid для отримання інформації про виробу, термін дії Гарантії на які завершився, а також про вироби, на які Гарантія не надається. З додатковою інформацією можна ознайомитися на нашому веб-сайті: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

## РЕЄСТРАЦІЯ ВИРОБУ

Зареєструйте свій новий прилад KitchenAid уже зараз: <http://www.kitchenaid.eu/register>



# KitchenAid

©2022 All rights reserved.  
KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.